

# Leica Geosystems

## Mednarodna Omejena Garancija

**GARANCIJA ZA STROJNO OPREMO.** Leica Geosystems AG ("Leica Geosystems") prvemu končnemu potrošniku ("Kupec") daje garancijo, da pri tem izdelku, ob normalni rabi, ne bo prišlo do napak v izdelavi in materialu, v splošnem času enega (1) leta oz. dveh (2) let pri (i) DISTO™ izdelkih in (ii) devetdesetih (90) dni pri baterijah, razen če čas trajanja garancije ni podaljšan s strani Leica Geosystems in pod pogojem, da so bila natančno upoštevana vsa navodila za uporabo in vzdrževanje, še posebej navodila za primere ekstremne in/ali dolgotrajne uporabe/rabe izdelka. Garancija prične veljati z dokumentiranim dnem nakupa (ali kjer je to primerno z dnem dobave ali dnem potrdila o prejemu). Edina obveznost Leica Geosystems v okviru te garancije je, da Leica Geosystems, po svoji izbiri in na svoje stroške, zamenja ali popravi izdelek ali njegov del ali povrne nakupno ceno, plačano za izdelek. Leica Geosystems daje garancijo za vsak zamenjan ali popravljen izdelek ali njegov del v času devetdesetih (90) dni od dneva odpreme ali do izteka prvotne garancije, pri čemer se upošteva rok, ki je daljši. Vsi zamenjani izdelki ali deli postanejo last Leica Geosystems. V garancijo ni zajet potrošni material, kot so reflektorji, žarnice in varovalke, niti izdelki tretjih oseb. Ta garancija ne bo veljavna v primeru nameščanja, povezovanja ali uporabe s katerim koli dodatkom, ki ni potrjen originalni dodatek Leica Geosystems.

**GARANCIJA ZA PROGRAMSKO OPREMO.** Za "System Software" (definiran kot operacijska programska oprema in/ali strojnoprogramska oprema, potrebna za vklop in delovanje izdelka) veljajo vse določila iz te Mednarodne Omejene Licence, ki veljajo za strojno opremo. Za "Aplikacijsko Programsko Opremo" (definirano kot predinstalirano programsko opremo ali programsko opremo za naknadno instalacijo in/ali pisarniško programsko opremo ali programsko opremo za osebni računalnik za posebne operacije izdelka in/ali podatkov), določila te garancije ne veljajo. Za nadaljnje informacije o obsegu garancije za Aplikacijsko Programsko Opremo, prosimo, da pregledate ustrezno Licenčno Pogodbo za Programsko Opremo.

**PRIDOBITEV STORITEV IZ GARANCIJE.** Zaradi pridobitve odobritve za opravo storitev iz garancije, se mora Kupec, v času trajanja garancije, obrniti na pooblaščenega distributerja Leica Geosystems ali, razen v primeru DISTO™ izdelkov, Leicini Geosystems servisni center, naveden s strani Leica Geosystems. V ta namen mora Kupec predložiti dokument z datumom prvega nakupa od Leica Geosystems ali od njenega pooblaščenega distributerja in opis napake. Leica Geosystems ne odgovarja za izdelke ali njihove dele, ki jih prejme brez odobritve za opravo storitev iz garancije. Stroški pošiljanja popravljenih ali zamenjanih izdelkov Kupcu, bremenijo Leica Geosystems. Popravljen izdelek ali njegov del bo Kupcu poslan takoj, ko bo to razumno mogoče. Leica Geosystems ne odgovarja za nobeno škodo, nastalo med pošiljanjem. Leica Geosystems se, po svoji prosti presoji, odloči, kje bo opravljeno delo po garanciji. Za izdelke, ki tvorijo del fiksne instalacije, se delo opravi na mestu, kjer se takšna instalacija nahaja. V primeru, da je takšen izdelek nameščen v drugem kraju, kot je bil prvotno poslan ali instaliran, ima Leica Geosystems pravico, da za dodatne stroške oprave storitev po garanciji, bremeni Kupca.

**IZKLJUČNOST GARANCIJE.** V primeru kršitve jamstev ima Kupec na voljo le to garancijo, kot edino pravno sredstvo. Ta garancija je izključujoča in nadomešča vse druge garancije, roke, pogoje, ki so izrecno dogovorjeni ali posredno izhajajoči, bodisi iz dejanskega stanja ali samega zakona, vključno z

garancijami, roki in pogoji v zvezi s prodajljivostjo, ustreznostjo za uporabo v določen namen, zadovoljujočo kvaliteto izdelkov in s spoštovanjem zakonodaje, kakršne koli garancije o uporabi trgovine, potekom trgovanja ali potekom izvedbe, kakršne koli garancije o kompatibilnosti Programske Opreme s vsako posebej določeno strojno opremo ali programsko opremo, da bo Programska Oprema delovala ustrezno na opremi Kupca in ne bo povzročila poškodb opreme ali podatkov Kupca ter kakršno koli garancijo, da bo Programska Oprema delovala neprekinjeno ali brez napak, kjer je sklicevanje na vse naštetu izrecno odklonjeno.

Leica Geosystems ne odgovarja, če je bila napaka ali slabo delovanje, do katere naj bi prišlo, povzročena zaradi napačne uporabe, malomarnosti, nepravilne instalacije, instalacije, povezave ali uporabe z izdelkom katerega koli dodatka, ki ni potrjen originalni dodatek Leica Geosystems, nedovoljenih poskusov za odprtje, popravilo ali spremembo izdelka, neustreznega vzdrževanja, neupoštevanja navodil za uporabo, prevelike obremenitve ali napetosti, normalne rabe in obrabe s strani Kupca ali katerekoli tretje osebe ali zaradi kateregakoli drugega razloga, izven obsega uporabe, za katerega je izdelek namenjen, zaradi nesreče, ognja ali drugih rizikov ali dejavnikov, ki jih ni moč pripisati Leici Geosystems. Ta garancija ne zajema mehanskih poškodb ali napačnega delovanja izdelka, ki je posledica uporabe izdelka v povezavi s kakršnokoli vrsto pomožne ali obrobne opreme in če ob tem Leica Geosystems ugotovi, da ni nobene napake pri izdelku samem.

**OMEJITEV ODGOVORNOSTI.** V OBSEGU, KI GA DOVOLJUJE ZAKON, LEICA GEOSYSTEMS TUDI IZKLJUČUJE VSAKRŠNO ODGOVORNOST, BODISI POGODBENO ALI NEPOGODBENO (VKLJUČNO Z MALOMARNOSTJO), ZA NAKLJUČNO, POSLEDIČNO, POSREDNO, POSEBNO ALI KAZENSKO ŠKODO KAKRŠNEKOLI VRSTE, KOT TUDI STROŠKE PRIDOBITVE NADOMESTNIH IZDELKOV S STRANI KUPCA, ZA IZGUBO PRIHODKA ALI DOBIČKA, IZGUBO POSLA, IZGUBO INFORMACIJ ALI PODATKOV ALI DRUGIH INFORMACIJ, FINANČNO IZGUBO, KI IZVIRA IZ ALI JE POSLEDIČNO POVEZANA S PRODAJO, INSTALACIJO, VZDRŽEVANJEM, UPORABO, DELOVANJEM, NAPAKO ALI PRENEHANJEM DELOVANJA TEGA IZDELKA, CELO V PRIMERU, ČE JE BILA LEICA GEOSYSTEMS ALI NJENI DISTRIBUTERJI OPOZORJENI NA MOŽNOST NASTANKA TAKŠNE ŠKODE IN HKRATI OMEJUJE SVOJO ODGOVORNOST NA ZAMENJAVO, POPRAVILO ALI POVRNITEV PLAČANE NAKUPNE CENE, PO PROSTI PRESOJI LEICE GEOSYSTEMS. TA OMEJITEV ODŠKODNINSKE ODGOVORNOSTI SE NE SPREMEMI TUDI V PRIMERU, ČE KATEROKOLI SREDSTVO, DOLOČENO S TO GARANCIJO, NE DOSEŽE SVOJEGA NAMENA. NEKATERE PRISTOJNOSTI NE DOVOLJUJEJO OMEJEVANJA NAKLJUČNIH ALI POSLEDIČNIH POŠKODB, ZATO TA OMEJITEV MORDA NE BO VELJALA. V PRIMERU, DA VELJAVNI ZAKON NE DOVOLJUJE CELOTNE IZKLJUČITVE ALI OMEJITVE ODGOVORNOSTI ZAHTEV IN POŠKODB, KI SO TUKAJ DOLOČENE, JE ODGOVORNOST OMEJENA V NAJVEČJEM OBSEGU, KI GA DOVOLJUJE ZAKON.

**ODKLONITEV.** V kolikor sodišče dogovorjene pristojnosti, ne bo dopustilo celotne izključitve ali omejitve zakonsko določene garancije ali omejitve naključne ali posledične škode za določene izdelke, dobavljene kupcem, ali omejitve odgovornosti za osebne poškodbe, bodo takšne zakonsko

določene garancije in takšne odgovornosti omejene le na čas trajanja te garancije.

**VELJAVNO PRAVO IN SODNA PRISTOJNOST.** Za to Omejeno Garancijo velja švicarsko pravo, izključena so vsa načela kolizijskega prava in uporaba Konvencije Združenih narodov o mednarodni prodaji blaga z dne 11.04.1980. Za spore je pristojno sodišče, na območju katerega ima sedež

Leica Geosystems, v Balgachu, Švica. Leica Geosystems pa ima tudi pravico, da po svoji prosti presoji, sproži postopek pred sodiščem, na območju katerega ima svoj sedež ali prebivališče Kupec.

S to Omejeno Garancijo, Leica Geosystems Kupcu podeljuje določena pravna sredstva, ki ne omejujejo nobenih, z zakonom določenih pravic potrošnika.

Leica Geosystems AG  
Heinrich-Wild-Strasse  
CH-9435 Heerbrugg  
(Svica)  
[www.leica-geosystems.com](http://www.leica-geosystems.com)

Heerbrugg, 13. september 2010